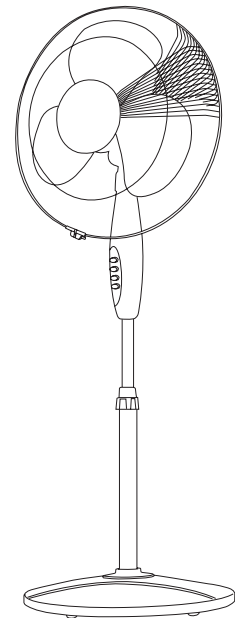
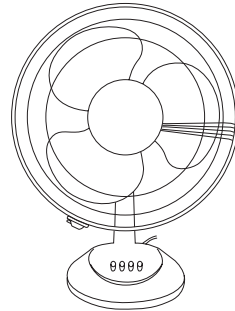


**GRECO 16**  
**GRECO 16 ELEGANCE**  
**GRECO 16CR ELEGANCE**  
**GRECO 16CR PURE**



- ES.** Consejos y advertencias de seguridad  
**EN.** Safety advice and warnings  
**FR.** Conseils et avertissements de sécurité  
**PT.** Conselhos e advertências de segurança  
**IT.** Consigli e avvertimenti di sicurezza  
**CA.** Consells i advertències de seguretat  
**DE.** Ratschläge und sicherheitshinweise  
**NL.** Veiligheidsadvies en waarschuwingen  
**RO.** Recomandări siguranță și avertizări  
**PL.** Wskazówki i ostrzeżenia bezpieczeństwa  
**BG.** Съвети и предупреждения за безопасност  
**EL.** Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας  
**RU.** Советы по безопасности и предупреждения  
**DA.** Sikkerhedsråd og advarsler  
**NO.** Sikkerhetsråd og advarsler  
**SV.** Säkerhetsråd och varningar  
**FI.** Urvallisuusohjeet ja varoitukset  
**TR.** Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar  
**HE.** עצות ואזהרות בטיחות  
**AR.** تحذيرات وإرشادات الأمان

**taurus**

**VENTILADOR  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE**

Distinguido cliente,

Muchas gracias por elegir comprar un producto de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

## **CONSEJOS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS**

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de quitar la protección.

**T** Este aparato se considera adecuado para su uso en países de clima tropical. También puede utilizarse en otros países.

- Si este aparato se utiliza en un país con clima tropical, ha de alimentarse a través de un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de funcionamiento residual asignada que no exceda de 30 mA.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.

### **SERVICIO**

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## **ANOMALÍAS Y REPARACIÓN**

- En caso de avería lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

### **PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE: ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO**

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.
- La siguiente información detalla las características relacionadas con el diseño ecológico:

|   |   |
|---|---|
| <b>MODELO:</b>  | <b>GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE</b>        |
| Caudal máximo del ventilador (F):                             | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Potencia utilizada por el ventilador (P):                     | 40,8 W  |
| Valor de servicio (SV):<br>(de acuerdo a IEC 60879:2019)      | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Consumo de energía en modo de espera (P <sub>SB</sub> ):      | 0,0 W   |
| Nivel de potencia acústica del ventilador (L <sub>WA</sub> ): | 55 dB(A)  |
| Velocidad máxima del aire (c):                                | 2,8 m/s   |
| Consumo estacional de electricidad                            | 13,6 kWh/a  |
| Información de contacto:                                      | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

FAN  
 GRECO 16  
 GRECO 16 ELEGANCE  
 GRECO 16CR ELEGANCE  
 GRECO 16CR PURE

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

## SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

**T** This appliance is considered to be suitable for use in countries having a tropical climate. It may also be used in other countries.

- If this appliance is used in a country with a tropical climate, it must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.

## SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

## ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

## FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY: ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and

electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

- The following information details the features related to ecodesign:

|  |   |
|--|---|
| <b>MODEL:</b>  | <b>GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE</b>        |
| Maximum fan flow rate (F):                           | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Fan power input (P):                                 | 40,8 W  |
| Service value (SV):<br>(according to IEC 60879:2019) | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Standby power consumption (P <sub>sb</sub> ):        | 0,0 W   |
| Fan sound power level (L <sub>WA</sub> ):            | 55 dB(A)  |
| Maximum air velocity (c):                            | 2,8 m/s   |
| Seasonal electricity consumption                     | 13,6 kWh/a  |
| Contact details:                                     | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

**VENTILATEUR  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE**

Cher Client,

Un grand merci d'avoir choisi d'acheter un produit de marque TAURUS.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

## **CONSEILS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS**

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que le ventilateur est débranché du secteur avant de retirer la protection.

**T** Cet appareil est considéré comme adapté à une utilisation dans des pays possédant un climat tropical. Il peut également être utilisé dans d'autres pays.

- Si cet appareil est utilisé dans un pays au climat tropical, il doit être alimenté par un dispositif à courant résiduel (RCD) possédant un courant de fonctionnement résiduel assigné inférieur à 30 mA.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.

### **GARANTIE**

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

## **ANOMALIES ET RÉPARATION**

- En cas de panne, remettez l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

### **POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION : ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT**

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.

- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.
- Les informations suivantes fournissent les caractéristiques liées à la conception écologique:

|   |   |
|---|---|
| <b>MODÈLE::</b>   | <b>GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE</b>        |
| Débit maximum du ventilateur (F):                                 | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Puissance utilisée par le ventilateur (P):                        | 40,8 W  |
| Valeur de consigne (SV):<br>(conformément à IEC 60879:2019)       | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Consommation d'énergie en mode veille (P <sub>SB</sub> ):         | 0,0 W   |
| Niveau de puissance acoustique du ventilateur (L <sub>WA</sub> ): | 55 dB(A)  |
| Vitesse maximum de l'air (c):                                     | 2,8 m/s   |
| Consommation électrique saisonnière                               | 13,6 kWh/a  |
| Coordonnées de contact:   | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

**VENTILADOR  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE**

Caro cliente,

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca TAURUS.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

## **CONSELHOS E AVISOS DE SEGURANÇA**

- Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que o ventilador está desligado da rede eléctrica antes de retirar o resguardo.

**T** Este aparelho é considerado adequado para ser utilizado em países de clima tropical. Pode também ser utilizado noutros países.

- Se este aparelho for utilizado num país com um clima tropical, deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento residual nominal não superior a 30 mA.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal semelhante qualificado com o fim de evitar riscos.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
- Não toque em nenhuma das partes móveis do aparelho durante o funcionamento.

### **SERVIÇO**

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

## **ANOMALIAS E REPARAÇÃO**

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

### **PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO**

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se deseja eliminar-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.





Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

- Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.
- As informações a seguir detalham os recursos relacionados ao ecodesign (Regulamento (UE) 2019/1782):

| MODELO   | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               |
|--|---|
| Caudal máximo do ventilador (F)                              | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Entrada de potência do ventilador (P)                        | 40,8 W  |
| Valor de serviço (SV) (de acordo com a norma IEC 60879:2019) | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Consumo de energia em modo de espera (P <sub>SB</sub> )      | 0,0 W   |
| Nível de potência sonora da ventoinha (L <sub>WA</sub> )     | 55 dB(A)  |
| Velocidade máxima do ar (c)                                  | 2,8 m/s   |
| Consumo sazonal de eletricidade                              | 13,6 kWh/a  |
| Dados de contacto  | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

**VENTILATORE  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE**

Egregio cliente,

La ringraziamo di aver comprato un prodotto della marca TAURUS.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

## **CONSIGLI E AVVERTENZE DI SICUREZZA**

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Si assicuri che il ventilatore sia spento dalla rete di alimentazione prima di rimuovere la protezione.

**T** Questo apparecchio è considerato adatto all'uso in Paesi con clima tropicale. Può essere utilizzato anche in altri Paesi.

- Se questo apparecchio viene utilizzato in un Paese con clima tropicale, deve essere alimentato attraverso un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
- Non toccare nessuna delle parti mobili dell'apparecchio mentre è in funzione.

### **SERVIZIO**

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

### **ANOMALIE E RIPARAZIONI**

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

**PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE  
PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE**

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.
- Le seguenti informazioni illustrano le caratteristiche relative all'ecodesign (Regolamento (UE) 2019/1782):

| MODELLO  | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               |
|--|---|
| Portata massima del ventilatore (F)                          | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Ingresso di potenza del ventilatore (P)                      | 40,8 W  |
| Valore di servizio (SV) (secondo IEC 60879:2019)             | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Consumo di energia in standby (P <sub>sb</sub> )             | 0,0 W   |
| Livello di potenza sonora del ventilatore (L <sub>WA</sub> ) | 55 dB(A)  |
| Velocità massima dell'aria (c)                               | 2,8 m/s   |
| Consumo stagionale di elettricità                            | 13,6 kWh/a  |
| Dettagli di contatto   | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

**VENTILADOR  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE**

Benvolgut client,

Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca TAURUS.

La seva tecnologia, el seu disseny i la seva funcionalitat, així com el fet de superar les normes de qualitat més estrictes, us comportaran una satisfacció total durant molt de temps.

## **CONSELLS I ADVERTIMENTS DE SEGURETAT**

- Llegiu atentament aquest full d'instruccions abans d'engegar l'aparell i conserveu-lo per a consultes posteriors. No observar i incomplir aquestes instruccions pot tenir com a resultat un accident.
- Aquest aparell el poden fer servir nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement, sempre que tinguin una supervisió o una formació adequada per fer servir l'aparell d'una manera segura i entenguin els riscos que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment de l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.
- Assegureu-vos que el ventilador estigui apagat de la xarxa elèctrica abans de treure el protector.

**T** Es considera que aquest aparell és adequat per al seu ús en països de clima tropical. També es pot utilitzar en altres països.

- Si aquest aparell s'utilitza en un país de clima tropical, s'ha d'alimentar a través d'un dispositiu de corrent residual (RCD) amb un corrent residual nominal de funcionament que no superi els 30 mA.
- Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït pel fabricant, pel servei postvenda o per personal qualificat similar per tal d'evitar qualsevol perill.
- Aquest aparell està pensat únicament per a un ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
- No toqueu cap de les parts mòbils de l'aparell mentre està en funcionament.

### **SERVEI**

- L'ús inadequat o en desacord amb les instruccions d'ús pot comportar un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat de fabricant.

## **ANOMALIES I REPARACIÓ**

- En cas d'avaría porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o no reparar-lo, ja que hi pot haver perill.

### **PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN CAS QUE EL PAÍS HO APLIQUI ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE**

- Els materials que componen l'envàs d'aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-en, feu servir els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que, si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la seva vida, l'heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, en mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

- Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de baixa tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de compatibilitat electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.
- La informació següent detalla les característiques relacionades amb l'ecodisseny (Reglament (UE) 2019/1782):

| MODEL   | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               |
|---|---|
| Cabal màxim del ventilador (F)                                | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Entrada d'alimentació del ventilador (P)                      | 40,8 W  |
| Valor de servei (SV)<br>(segons IEC 60879:2019)               | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Consum d'energia en espera (P <sub>SB</sub> )                 | 0,0 W   |
| Nivell de potència acústica del ventilador (L <sub>WA</sub> ) | 55 dB(A)  |
| Velocitat màxima de l'aire (c)                                | 2,8 m/s   |
| Consum d'electricitat estacional                              | 13,6 kWh/a  |
| Detalls de contacte   | ELECTRODOMÈSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

VENTILATOR  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke TAURUS.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

## SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.
- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Schutzvorrichtung entfernen.

**T** Dieses Gerät gilt als für den Einsatz in Ländern mit tropischem Klima geeignet. Es kann auch in anderen Ländern verwendet werden.

- Wenn dieses Gerät in einem Land mit tropischem Klima verwendet wird, muss es über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Kundendienst des Herstellers oder einem entsprechenden Fachmann ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
- Berühren Sie während des Betriebs keine der beweglichen Teile des Geräts.

### BETRIEB

- Unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

## STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

**FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS  
UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE  
VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND  
ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS**

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierung- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE)

sicherzustellen.

- Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.
- Die folgenden Informationen beschreiben die Merkmale im Zusammenhang mit Ökodesign (Verordnung (EU) 2019/1782):

| MODELL  | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               |
|---|---|
| Maximaler Ventilatordurchsatz (F)                 | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Lüfterleistungsaufnahme (P)                       | 40,8 W  |
| Servicewert (SV) (gemäß IEC 60879:2019)           | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Standby-Stromverbrauch (P <sub>sb</sub> )         | 0,0 W   |
| Ventilator-Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) | 55 dB(A)  |
| Maximale Luftgeschwindigkeit (c)                  | 2,8 m/s   |
| Saisonaler Stromverbrauch                         | 13,6 kWh/a  |
| Kontaktangaben                                    | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

**VENTILATOR**  
**GRECO 16**  
**GRECO 16 ELEGANCE**  
**GRECO 16CR ELEGANCE**  
**GRECO 16CR PURE**

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van een product van het merk TAURUS.

Dankzij de technologie, het ontwerp, de werking en het feit dat het de strengste kwaliteitsnormen overtreft, kan een volledig bevredigend gebruik en een lange levensduur van het product worden gegarandeerd.

## **VEILIGHEIDSADVIES EN WAARSCHUWINGEN**

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Als u deze instructies niet opvolgt en in acht neemt, kan dit tot een ongeval leiden.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat de ventilator van het lichtnet is losgekoppeld voordat u de beschermkap verwijdert.

**T** Dit apparaat wordt geschikt geacht voor gebruik in landen met een tropisch klimaat. Het kan ook in andere landen worden gebruikt.

- Als dit apparaat in een land met een tropisch klimaat wordt gebruikt, moet het worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Raak geen van de bewegende delen van het apparaat aan terwijl het werkt.

### **SERVICE**

- Bij elk verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

## **AFWIJKINGEN EN REPARATIE**

- Breng het apparaat naar een erkende technische dienst als er problemen optreden. Probeer niet zonder hulp te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

### **VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF IN HET GEVAL DAT DIT IN UW LAND VEREIST IS: ECOLOGIE EN RECYCLEBAARHEID VAN HET PRODUCT**

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, zijn opgenomen in een inzamelings-, classificatie- en recyclingsstelsel. Als u ze wilt weggooien, gebruik dan de juiste openbare containers voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.





Dit symbool betekent dat als u het product wilt weggooien nadat de levensduur ervan is verstreken, u het naar een erkende afvalverwerker moet brengen voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU betreffende Laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU betreffende Elektromagnetische Compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG betreffende de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.
- De volgende informatie geeft een gedetailleerd overzicht van de functies met betrekking tot ecologisch ontwerp:

| MODEL   | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               |
|---|---|
| Maximaal ventilatordebiet (F)                           | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Ingangsvermogen ventilator (P)                          | 40,8 W  |
| Gebruikswaarde (SV)<br>(volgens IEC 60879:2019)         | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Stroomverbruik in stand-by (P <sub>SB</sub> )           | 0,0 W   |
| Geluidsvermogensniveau ventilator<br>(L <sub>WA</sub> ) | 55 dB(A)  |
| Maximale lichtsnelheid (c)                              | 2,8 m/s   |
| Seizoensgebonden<br>elektriciteitsverbruik              | 13,6 kWh/a  |
| Contactgegevens   | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

**VENTILATOR  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE**

Dragă client,

Mulțumim pentru că ați ales să achiziționați un produs marca TAURUS.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate asigura o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

## SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru referințe ulterioare. Nerespectarea și respectarea acestor instrucțiuni poate duce la un accident.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicat. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că ventilatorul este oprit de la sursa de alimentare înainte de a scoate protecția.

**T** Acest aparat este considerat a fi potrivit pentru utilizare în țările cu climat tropical. Poate fi folosit și în alte țări.

- Dacă acest aparat este utilizat într-o țară cu climat tropical, acesta trebuie alimentat printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal de funcționare care nu depășește 30 mA.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare pentru a evita un pericol.
- Acest aparat este doar pentru uz casnic, nu pentru uz profesional, industrial.
- Nu atingeți niciuna dintre părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.

### SERVICIU

- Orice utilizare greșită sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

## ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat dacă apar probleme. Nu încercați să demontați sau să reparați fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

### PENTRU VERSIUNILE DE PRODUS UE ȘI/SAU ÎN CAZUL CARE ESTE CERAT ÎN ȚARA DVS.: ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

- Materialele din care constă ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați containerele publice adecvate pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați produsul odată ce durata de viață a acestuia s-a încheiat, duceți-l la un agent de deșeuri autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

- Acest aparat este în conformitate cu Directiva 2014/35/UE privind joasă tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125 /CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele legate de energie.
- Următoarele informații detaliază caracteristicile legate de proiectare ecologică:

| MODEL   | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               |
|---|---|
| Debitul maxim al ventilatorului (F)                         | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Intrare putere ventilator (P)                               | 40,8 W  |
| Valoarea serviciului (SV) (conform IEC 60879:2019)          | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Consumul de energie în standby (P <sub>sb</sub> )           | 0,0 W   |
| Nivelul puterii sunetului ventilatorului (L <sub>WA</sub> ) | 55 dB(A)  |
| Viteza maximă a aerului (c)                                 | 2,8 m/s   |
| Consumul sezonier de energie electrică                      | 13,6 kWh/a  |
| Detalii de contact  | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

WENTYLATOR  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE

Szanowny kliencie,

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu marki TAURUS.

Dzięki swojej technologii, konstrukcji i działaniu oraz temu, że przekracza najsurowsze normy jakości, można zapewnić w pełni satysfakcjonujące użytkowanie i długą żywotność produktu.

## PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed włączeniem urządzenia i zachować ją na przyszłość. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed zdjęciem osłony należy upewnić się, że wentylator jest wyłączony z sieci zasilającej.

**T** To urządzenie jest uważane za odpowiednie do użytku w krajach o klimacie tropikalnym. Może być również stosowany w innych krajach.

- Jeśli to urządzenie jest używane w kraju o klimacie tropikalnym, musi być zasilane przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym różnicowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.
- Proszę nie dotykać żadnych ruchomych części urządzenia podczas jego pracy.

### SERWIS

- Jakikolwiek niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

### NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie problemów z urządzeniem należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu technicznego. Proszę nie podejmować prób demontażu lub naprawy bez pomocy, ponieważ może to być niebezpieczne.

### DLA WERSJI PRODUKTÓW EU I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W PAŃSTWA KRAJU: EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których składa się opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. Jeśli chcą się Państwo ich pozbyć, należy użyć odpowiednich pojemników publicznych dla każdego rodzaju materiału.

- Produkt nie zawiera stężenia substancji, które można by uznać za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że w przypadku, gdy chcą Państwo pozbyć się produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania, należy oddać go do autoryzowanego punktu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.
- Poniższe informacje szczegółowo opisują funkcje związane z ekoprojektem:

| MODEL   | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               |
|---|---|
| Maksymalne natężenie przepływu wentylatora (F)          | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Wejście zasilania wentylatora (P)                       | 40,8 W  |
| Wartość serwisowa (SV) (zgodnie z normą IEC 60879:2019) | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Pobór mocy w trybie gotowości (P <sub>SB</sub> )        | 0,0 W   |
| Poziom mocy akustycznej wentylatora L <sub>(WA)</sub>   | 55 dB(A)  |
| Maksymalna prędkość powietrza (c)                       | 2,8 m/s   |
| Sezonowe zużycie energii elektrycznej                   | 13,6 kWh/a  |
| Dane kontaktowe   | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

ВЕНТИЛАТОР  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че сте избрали да закупите продукт с марката TAURUS.

Благодарение на технологията, дизайна и начина на работа, както и на факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, може да се гарантира напълно задоволителна употреба и дълъг живот на продукта.

## СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на тези инструкции може да доведе до злополука.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че вентилаторът е изключен от електрическата мрежа, преди да свалите предпазителя.

**Т**ози уред се счита за подходящ за използване в страни с тропически климат. Може да се използва и в други държави.

- Ако този уред се използва в страна с тропически климат, той трябва да се захранва чрез устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен работен ток, който не надвишава 30 mA.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, но не и за професионална или промишлена употреба.
- Не докосвайте движещите се части на уреда, докато той работи.

### SERVICE

- Всяка неправилна употреба или неспазване на инструкциите за употреба води до отпадане на гаранцията и отговорността на производителя.

## АНОМАЛИИ И РЕМОТ

- При възникване на проблеми отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка. Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате без чужда помощ, тъй като това може да е опасно.

**ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:**

**ЕКОЛОГИЧНОСТ И РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА**

- Материалите, от които се състои опаковката на този уред, са включени в системата за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които биха могли да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че в случай че желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му срок, трябва да го предадете на оторизиран агент за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

- Този уред е в съответствие с Директива 2014/35/ЕС относно ниското напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2011/65/ЕС относно ограниченията за използването на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/ЕО относно изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението.
- Следващата информация съдържа подробности за функциите, свързани с екодизайна:

| МОДЕЛ   | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               |
|---|---|
| Максимален дебит на вентилатора (F)                           | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Входяща мощност на вентилатора (P)                            | 40,8 W  |
| Сервизна стойност (SV) (съгласно IEC 60879:2019)              | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Консумация на енергия в режим на готовност (P <sub>SB</sub> ) | 0,0 W   |
| Ниво на звукова мощност на вентилатора L <sub>(WA)</sub>      | 55 dB(A)  |
| Максимална скорост на въздуха (c)                             | 2,8 m/s   |
| Сезонно потребление на електроенергия                         | 13,6 kWh/a  |
| Данни за контакт  | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

**ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ**  
**GRECO 16**  
**GRECO 16 ELEGANCE**  
**GRECO 16CR ELEGANCE**  
**GRECO 16CR PURE**

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας TAURUS.

Χάρη στην τεχνολογία, το σχεδιασμό και τη λειτουργία του και το γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορεί να διασφαλιστεί μια πλήρως ικανοποιητική χρήση και μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

## **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Αν δεν ακολουθήσετε και δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος από το

ηλεκτρικό δίκτυο πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό.

**Τ** Αυτή η συσκευή θεωρείται κατάλληλη για χρήση σε χώρες με τροπικό κλίμα. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και σε άλλες χώρες.

- Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρα με τροπικό κλίμα, πρέπει να τροφοδοτείται μέσω συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Μην αγγίζετε κανένα από τα κινούμενα μέρη της συσκευής κατά τη λειτουργία της.

### **ΥΠΗΡΕΣΙΑ**

- Τυχόν κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης καθιστά την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή άκυρη.

## **ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ**

- Αν προκύψουν προβλήματα, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.



**ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ Η/ΚΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΖΗΤΗΘΕΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:  
ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους περιέκτες για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι σε περίπτωση που θέλετε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, παραδώστε το σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο αποβλήτων για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τους περιορισμούς της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.
- Οι ακόλουθες πληροφορίες περιγράφουν λεπτομερώς τα χαρακτηριστικά που σχετίζονται με τον οικολογικό σχεδιασμό:

| ΜΟΝΤΕΛΟ  | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE / GRECO 16CR ELEGANCE              |
|--|---|
| Μέγιστη παροχή ανεμιστήρα (F)                              | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Είσοδος ισχύος ανεμιστήρα (P)                              | 40,8 W  |
| Τιμή υπηρεσίας (SV) (σύμφωνα με το IEC 60879:2019)         | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής (P <sub>SB</sub> ) | 0,0 W   |
| Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα (L <sub>WA</sub> )      | 55 dB(A)  |
| Μέγιστη ταχύτητα αέρα (c)                                  | 2,8 m/s   |
| Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας                   | 13,6 kWh/a  |
| Στοιχεία επικοινωνίας                                      | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

**ВЕНТИЛЯТОР  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE**

Уважаемый клиент,

Большое спасибо за выбор в пользу приобретения продукции бренда TAURUS.

Благодаря своей технологии, конструкции и работе, а также тому факту, что она превосходит самые строгие стандарты качества, можно гарантировать полностью удовлетворительное использование и длительный срок службы продукта.

## **СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Внимательно прочтите эти инструкции перед включением прибора и сохраните их для дальнейшего использования. Несоблюдение этих инструкций может привести к несчастному случаю.
- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы по безопасному использованию прибора и понимают опасности. вовлеченный. Дети не должны играть с прибором. Чистка и пользовательское обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

- Перед снятием ограждения убедитесь, что вентилятор отключен от сети питания.

**Т** Данное устройство считается подходящим для использования в странах с тропическим климатом. Его также можно использовать в других странах.

- Если этот прибор используется в стране с тропическим климатом, он должен питаться через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током срабатывания не более 30 мА.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования, а не для профессионального или промышленного использования.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора во время его работы.

### **услуга**

- Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций по эксплуатации лишает гарантию и ответственность производителя аннулированию.

## **АНОМАЛИИ И РЕМОНТ**

- В случае возникновения проблем отнесите устройство в авторизованную службу технической поддержки. Не пытайтесь разобрать или отремонтировать без посторонней помощи, так как это может быть опасно.

**ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТА ДЛЯ ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЕ,  
ЕСЛИ ЭТО ТРЕБУЕТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ:  
ЭКОЛОГИЯ И ПЕРЕРАБОТКА ПРОДУКТА**

- Материалы, из которых состоит упаковка данного прибора, включены в систему сбора, классификации и переработки. Если вы захотите их утилизировать, используйте соответствующие общественные контейнеры для каждого типа материалов.
- Продукт не содержит концентраций веществ, которые можно было бы считать вредными для окружающей среды.



Этот символ означает, что если вы хотите утилизировать изделие после окончания его срока службы, отнесите его уполномоченному агенту по сбору отходов для селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Данное устройство соответствует Директиве 2014/35/ЕС по низкому напряжению, Директиве 2014/30/ЕС по электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/ЕС об ограничениях использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125./ЕС о требованиях к экодизайну для продукции, связанной с энергетикой.
- Следующая информация подробно описывает особенности, связанные с экодизайном:

| МОДЕЛЬ   | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               |
|--|---|
| Максимальная скорость потока вентилятора (Ф)               | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Потребляемая мощность вентилятора (P)                      | 40,8 W  |
| Эксплуатационная стоимость (SV) (согласно IEC 60879:2019)  | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Потребляемая мощность в режиме ожидания (P <sub>св</sub> ) | 0,0 W   |
| Уровень звуковой мощности вентилятора (L <sub>WA</sub> )   | 55 dB(A)  |
| Максимальная скорость воздуха (c)                          | 2,8 m/s   |
| Сезонное потребление электроэнергии                        | 13,6 kWh/a  |
| Контактная информация                                      | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

**VENTILATOR  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE**

Kære kunde,

Mange tak, fordi du valgte at købe et produkt af mærket TAURUS.

Takket være dens teknologi, design og drift og det faktum, at den overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan man være sikker på en fuldt tilfredsstillende brug og lang produktlevetid.

## SIKKERHEDSRÅD OG ADVARSLER

- Læs denne vejledning omhyggeligt, før du tænder for apparatet, og gem den til senere brug. Hvis du ikke følger og overholder disse instruktioner, kan det føre til en ulykke.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Sørg for, at ventilatoren er afbrudt fra strømforsyningen, før du fjerner afskærmningen.

**T** Dette apparat anses for at være egnet til brug i lande med tropisk klima. Det kan også bruges i andre lande.

- Hvis dette apparat bruges i et land med tropisk klima, skal det forsynes

via en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominal fejlstrøm, der ikke overstiger 30 mA.

- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug, ikke til professionel eller industriel brug.
- Rør ikke ved nogen af apparatets bevægelige dele, mens det er i drift.

## SERVICE

- Enhver form for misbrug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen medfører, at garantien og producentens ansvar bortfalder.

## UREGELMÆSSIGHEDER OG REPARATION

- Indlever apparatet til en autoriseret teknisk support, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at afmontere eller reparere uden hjælp, da det kan være farligt.

## FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DET KRÆVES I DIT LAND: PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED

- De materialer, som emballagen til dette apparat består af, er omfattet af et indsamlings-, klassificerings- og genanvendelsessystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere til hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan anses for at være skadelige for miljøet.



Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det til en autoriseret affaldsbehandler for selektiv indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

- Dette apparat er i overensstemmelse med direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i

elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.

- Følgende oplysninger beskriver de funktioner, der er relateret til ecodesign:

| MODEL   | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               |
|---|---|
| Maksimal ventilatorstrømningshastighed (F)          | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Strømindgang til ventilator (P)                     | 40,8 W  |
| Serviceværdi (SV)<br>(i henhold til IEC 60879:2019) | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Strømforbrug i standbytilstand (P <sub>SB</sub> )   | 0,0 W   |
| Ventilatorens lydeffektniveau (L <sub>WA</sub> )    | 55 dB(A)  |
| Maksimal lufthastighed (c)                          | 2,8 m/s   |
| Sæsonbestemt elforbrug                              | 13,6 kWh/a  |
| Kontaktoplysninger                                  | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

**NO**

Norks (Oversatt av originale instruksjonen)

VIFTE  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE

Kjære kunde,

Tusen takk for at du valgte å kjøpe et TAURUS-merkeprodukt.

Takket være dens teknologi, design og drift og det faktum at den overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan en fullt tilfredsstillende bruk og lang produktlevetid sikres.

## SIKKERHETSRÅD OG ADVARSLER

- Les disse instruksjonene nøye før du slår på apparatet og ta vare på dem for fremtidig referanse. Unnlattelse av å følge og følge disse instruksjonene kan føre til en ulykke.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Sørg for at viften er slått av strømmettet før du fjerner beskyttelsen.

**T** Dette apparatet anses å være egnet for bruk i land med tropisk klima. Den kan også brukes i andre land.

- Hvis dette apparatet brukes i et land med tropisk klima, må det forsynes gjennom en jordfeilbryter (RCD) som har en nominell driftsstrøm som ikke overstiger 30 mA.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk, ikke profesjonell, industriell bruk.
- Ikke berør noen av apparatets bevegelige deler mens det er i drift.

## SERVICE

- Enhver misbruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen gjør garantien og produsentens ansvar ugyldig.

## ANOMALIER OG REPARASJON

- Ta med apparatet til en autorisert teknisk støttetjeneste hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere uten hjelp, da dette kan være farlig.

## FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I DET TILFELLE DET ER FORESPØRT I LANDET DITT: ØKOLOGI OG RESIRKILBARHET AV PRODUKTET

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, er inkludert i et innsamlings-, klassifiserings- og resirkuleringsssystem. Hvis du ønsker å kaste dem, bruk passende offentlige beholdere for hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



Dette symbolet betyr at dersom du ønsker å avhende produktet når dets levetid er over, ta det med til et autorisert avfallsselskap for selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

- Dette apparatet er i samsvar med direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om restriksjoner på bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EC om kravene til økodesign for energirelaterte produkter.

- Følgende informasjon beskriver funksjonene knyttet til økodesign:

| MODELL   | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               |
|--|---|
| Maksimal viftestrømningshastighet (F)            | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Vifte strøminngang (P)                           | 40,8 W  |
| Serviceverdi (SV) (i henhold til IEC 60879:2019) | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Standby strømforbruk (P <sub>SB</sub> )          | 0,0 W   |
| Vifte lydeffektnivå (L <sub>WA</sub> )           | 55 dB(A)  |
| Maksimal lufthastighet (c)                       | 2,8 m/s   |
| Sesongmessig strømforbruk                        | 13,6 kWh/a  |
| Kontaktinformasjon                               | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

FLÄKT  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE

Kära kund,

Tack för att du valde att köpa en produkt av märket TAURUS.

Tack vare dess teknik, design och funktion och det faktum att den överträffar de strängaste kvalitetsstandarderna, kan en fullt tillfredsställande användning och lång livslängd garanteras.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH VARNINGAR

- Läs denna bruksanvisning noggrant innan du startar apparaten och spara den för framtida bruk. Underlåtenhet att följa och beakta dessa anvisningar kan leda till olyckor.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de faror som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att fläkten är frånkopplad från elnätet innan du tar bort skyddet.

**T** Denna apparat anses vara lämplig för användning i länder med tropiskt klimat. Den kan också användas i andra länder.

- Om denna apparat används i ett land med tropiskt klimat måste den matas via en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström som inte överstiger 30 mA.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes servicetekniker eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk, inte för yrkesmässigt eller industriellt bruk.
- Rör inte vid någon av apparatens rörliga delar när den är i drift.

### SERVICE

- Felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen medför att garantin och tillverkarens ansvar upphör att gälla.

## AVVIKELSER OCH REPARATION

- Lämna in apparaten till en auktoriserad teknisk service om problem uppstår. Försök inte demontera eller reparera utan hjälp, eftersom det kan vara farligt.

### FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER I DE FALL DET KRÄVS I DITT LAND:

#### PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERVINNINGSBARHET

- De material som förpackningen till denna apparat består av ingår i ett system för insamling, klassificering och återvinning. Om du vill göra dig av med dem, använd de offentliga behållare som är lämpliga för varje typ av material.
- Produkten innehåller inte koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



Denna symbol betyder att om du vill göra dig av med produkten när den har tjänat ut ska du lämna den till en auktoriserad avfallsanläggning för selektiv insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).

- Denna apparat överensstämmer med direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om



elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsningar av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.

- Följande information beskriver de funktioner som är relaterade till ekodesign:

| <b>MODELL</b>                                      | <b>GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE</b>        |
|--|---|
| Maximalt fläktflöde (F)                            | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Fläktens tillförda effekt (P)                      | 40,8 W  |
| Servicevärde (SV) (enligt IEC 60879:2019)          | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Strömförbrukning i standby-läge (P <sub>SB</sub> ) | 0,0 W   |
| Fläktens ljudeffektnivå (L <sub>WA</sub> )         | 55 dB(A)  |
| Maximal lufthastighet (c)                          | 2,8 m/s   |
| Säsongsbunden elförbrukning                        | 13,6 kWh/a  |
| Kontaktuppgifter                                   | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

TUULETIN  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE

Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit TAURUS-tuotemerkin.

Teknoliansa, suunnittelun ja toiminnan sekä tiukimpien laatustandardien ylittämisen ansiosta voidaan taata täysin tyydyttävä käyttö ja pitkä tuotteen käyttöikä.

## TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät vaarat. mukana. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltamista ilman valvontaa.
- Varmista, että puhallin on kytketty pois päältä ennen suojuksen poistamista.

**T** Tämän laitteen katsotaan soveltuvan käytettäväksi maissa, joissa on trooppinen ilmasto. Sitä voidaan käyttää myös muissa maissa.

- Jos tätä laitetta käytetään maassa, jossa on trooppinen

ilmasto, se on syötettävä vikavirtasuojan (RCD) kautta, jonka nimellisjännöskäyttövirta on enintään 30 mA.

- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattikäyttöön, teolliseen käyttöön.
- Älä koske mihinkään laitteen liikkuviin osiin sen ollessa käynnissä.

### PALVELU

- Kaikki väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

## ANOMALIAKORJAUKSET

- Vie laite valtuutettuun tekniseen tukipalveluun, jos ilmenee ongelmia. Älä yritä purkaa tai korjata ilman apua, koska se voi olla vaarallista.

### EU:N TUOTEVERSIOIOSILLE JA/TAI TAPAUKSESSA, JOS SITÄ PYYDETÄÄN MAASSI: TUOTTEEN EKOLOGIA JA KIERRÄTEETTÄVYYS

- Materiaalit, joista tämän laitteen pakkaus koostuu, sisältävät keräys-, luokitus- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, käytä kullekin materiaalityypille sopivia julkisia säiliöitä.
- Tuote ei sisällä ainepitoisuuksia, joita voitaisiin pitää ympäristölle haitallisina.



Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöiän päätyttyä, toimita se valtuutettuun jätahuoltoilikkeeseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) valikoivaan keräykseen.

- Tämä laite on pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, tiettyjen vaarallisten aineiden sähkö- ja elektroniikkalaitteissa käytön rajoituksista annetun direktiivin 2011/65/EU sekä direktiivin 2009/125 mukainen. /EY energiaan liittyvien tuotteiden ekologisen suunnittelun vaatimuksista.

- Seuraavat tiedot kuvaavat ekosuunnittelun liittyviä ominaisuuksia:

|  |   |
|--|---|
| <b>MALLI</b>   | <b>GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE</b>        |
| Suurin tuulettimen virtausnopeus (F)                   | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Tuulettimen tehon syöttö (P)                           | 40,8 W  |
| Palveluarvo (SV)<br>(standardin IEC 60879:2019 mukaan) | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Valmiustilan virrankulutus ( $P_{SB}$ )                | 0,0 W   |
| Tuulettimen äänitehotaso ( $L_{WA}$ )                  | 55 dB(A)  |
| Suurin ilmannoisuus (c)                                | 2,8 m/s   |
| Kausiluonteinen sähkönkulutus                          | 13,6 kWh/a  |
| Yhteystiedot   | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

FAN  
GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE

Sayın müşterimiz,

TAURUS marka bir ürün satın almayı tercih ettiğiniz için çok teşekkürler.

Teknolojisi, tasarımı ve çalışması ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde, tamamen tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü garanti edilebilir.

## GÜVENLİK TAVSİYELERİ VE UYARILARI

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uyulmaması ve bunlara riayet edilmemesi bir kazaya yol açabilir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazla ilgili gözetim veya talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Korumayı çıkarmadan önce fanın şebeke beslemesinden kapatıldığından emin olun.

**T** Bu cihazın tropikal iklime sahip ülkelerde kullanım için uygun olduğu düşünülmektedir. Diğer ülkelerde de kullanılabilir.

- Bu cihaz tropikal iklime sahip bir ülkede kullanılıyorsa, 30 mA'yı aşmayan nominal artık çalışma akımına sahip bir artık akım cihazı (RCD) üzerinden beslenmelidir.
- Besleme kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.
- Çalışırken cihazın hareketli parçalarına dokunmayın.

### SERVİS

- Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz kılar.

### ANOMALİLER VE ONARIM

- Sorun çıkması halinde cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün. Tehlikeli olabileceğinden, yardım almadan sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

**AB ÜRÜN VERSİYONLARI İÇİN VE/VEYA ÜLKENİZDE  
TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA:  
ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ  
DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİRLİĞİ**

- Bu cihazın ambalajının içerdiği malzemeler bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları bertaraf etmek isterseniz, her bir malzeme türü için uygun kamu konteynerlerini kullanın.
- Ürün, çevreye zararlı olarak kabul edilebilecek madde konsantrasyonları içermez.



Bu sembol, ürünü çalışma ömrü sona erdikten sonra imha etmek istemeniz durumunda, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) seçici olarak toplanması için yetkili bir atık acentesine götürmeniz gerektiği anlamına gelir.

- Bu cihaz, 2014/35/EU sayılı Alçak Gerilim Direktifi, 2014/30/EU sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2011/65/EU sayılı elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin Direktif ve 2009/125/EC sayılı enerji ile ilgili ürünler için ekotasarım gerekliliklerine ilişkin Direktif ile uyumludur.
- Aşağıdaki bilgiler ekotasarım ile ilgili özellikleri detaylandırmaktadır:

| MODEL   | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               |
|---|---|
| Maksimum fan akış hızı (F)                    | 38,0 m <sup>3</sup> /min  |
| Fan güç girişi (P)                            | 40,8 W  |
| Servis değeri (SV)<br>(IEC 60879:2019'a göre) | 0,9 (m <sup>3</sup> /min)/W   |
| Bekleme güç tüketimi (P <sub>SB</sub> )       | 0,0 W   |
| Fan ses gücü seviyesi (L <sub>WA</sub> )      | 55 dB(A)  |
| Maksimum hava hızı (c)                        | 2,8 m/s   |
| Mevsimsel elektrik tüketimi                   | 13,6 kWh/a  |
| İletişim bilgileri                            | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain |

• המידע הבא מפרט את התכונות הקשורות לעיצוב אקולוגי:

| GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE               | MODEL                                    |
|---|--|
| m <sup>3</sup> /min 38,0  | קצב זרימת מאוורר מקסימלי (F)             |
| W 40,8  | קלט כוח מאוורר (P)                       |
| W/(m <sup>3</sup> /min) 0,9   | ערך שירות (SV) (על פי IEC 60879:2019)    |
| W 0,0   | צריכת חשמל במצב המתנה (P <sub>SB</sub> ) |
| dB(A) 55  | רמת הספק צליל מאוורר (L <sub>WA</sub> )  |
| m/s 2,8   | מהירות אוויר מרבית (ג)                   |
| kWh/a 13,6  | צריכת חשמל עונתית                        |
| .ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L<br>Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana, Lleida, Spain | פרטי יצירת קשר                           |

אוהד

GRECO 16  
 GRECO 16 ELEGANCE  
 GRECO 16CR ELEGANCE  
 GRECO 16CR PURE

לקוח יקה,

תודה רבה על הבחירה לרכוש מוצר של מותג TAURUS. בזכות הטכנולוגיה, העיצוב והתפעול שלו והעובדה שהוא חורג מתקני האיכות המחמירים ביותר, ניתן להבטיח שימוש מספק וחיי מוצר ארוכים.

### עצות ואזהרות בטיחות

• קרא הוראות אלה בעיון לפני הפעלת המכשיר ושומר אותן לעיון עתידי. אי מילוי רציות להוראות אלה עלול להוביל לתאונה.

• מכשיר זה יכול לשמש ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות או חוסר ניסיון וידע אם קיבלו השגחה או הדרכה לגבי שימוש במכשיר בצורה בטוחה ומבינים את הסכנות קְעוּרְב. ילדים לא ישחקו עם המכשיר. ניקוי ותחזוקת המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא השגחה.

• מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות, או חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן הם קיבלו פיקוח או הדרכה בנוגע למכשיר על ידי אדם האחראי לבטיחותם.

• יש לפקח על ילדים כדי להבטיח שהם לא ישחקו עם המכשיר.

• ודא שהמאוורר כבוי מרשת החשמל לפני הסרת המגן.

**T** מכשיר זה נחשב למתאים לשימוש במדינות בעלות אקלים טרופי. זה עשוי לשמש גם במדינות אחרות.

• אם נעשה שימוש במכשיר זה במדינה עם אקלים טרופי, יש לספק אותו באמצעות התקן זרם שיורית (RCD) בעל זרם הפעלה שיורי מדורג שאינו עולה על 30 mA.

• אם כבל החשמל פגום, יש להחליפו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אנשים מוסמכים דומים על מנת למנוע סכנה.

• מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד, לא לשימוש תעשייתי מקצועי.

• אל תיגע באף אחד מהחלקים הנעים של המכשיר בזמן שהוא פועל.

שרות

• כל שימוש לרעה או אי מילוי הוראות השימוש מבטלים את הערבות ואת אחריות היצרן.

### חריגות ותיקון

• קח את המכשיר לשירות תמיכה טכנית מורשה אם מתעוררות בעיות. אל תנסה לפרק או לתקן ללא סיוע, שכן הדבר עלול להיות מסוכן.

עבור גרסאות מוצר באיחוד האירופי ו/או במקרה שהדבר מתבקש במדינה שלך:  
 אקולוגיה ומיחזור של המוצר

• החומרים מהם מורכבת האריזה של מכשיר זה כוללים במערכת איסוף, סיווג ומחזורם עם תרצו להיפטר מהם, השתמשו במיכלים הציבוריים המתאימים לכל סוג חומה.

• המוצר אינו מכיל רכיבים של חומרים העלולים להיחשב כמוקדים לסביבה.

סמל זה אומר שבמקרה שברצונך להשליך את המוצר לאחר סיום חיי העבודה שלו, קח אותו לסוכן פסולת מורשה לאיסוף סלקטיבי של פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).

• מכשיר זה תואם להנחיה EU/2014/35

בנושא מתח נמוך, הוראה EU/2014/30 בנושא תאימות אלקטרומגנטית, הוראה EU/2011/65 בנושא הגבלות על שימוש בחומרים מסוכנים מסיימים בציוד חשמלי ואלקטרוני והוראת EC/2009/125 על דרישות העיצוב האקולוגי למוצרים הקשורים לאנרגיה.

• المعلومات التالية توضح بالتفصيل الميزات المتعلقة بالتصميم البيئي:

| نموذج   | GRECO 16 / GRECO 16 ELEGANCE / GRECO 16CR PURE /GRECO 16CR ELEGANCE                  |
|---|--|
| الحد الأقصى لمعدل تدفق المروحة (F)                  | m <sup>3</sup> /min 38,0   |
| مدخلات طاقة المروحة (P)                             | W 40,8   |
| قيمة الخدمة (SV) (وفقاً للمواصفة IEC (60879:2019)   | W/(m <sup>3</sup> /min) 0,9  |
| استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد (P <sub>std</sub> ) | W 0,0  |
| مستوى طاقة صوت المروحة (L <sub>WA</sub> )           | dB(A) 55   |
| أقصى سرعة للهواء (ج)                                | m/s 2,8  |
| استهلاك الكهرباء الموسمي                            | kWh/a 13,6   |
| بيانات المتصل                                       | ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L.<br>AVDA. BARCELONA S/N 25790 OLIANA,<br>LLEIDA, SPAIN |



معجب

GRECO 16  
GRECO 16 ELEGANCE  
GRECO 16CR ELEGANCE  
GRECO 16CR PURE

عزيمي العميل،

شكراً جزيلاً لأختيارك شراء منتج العلامة التجارية TAURUS.

بفضل التكنولوجيا والتصميم والتشغيل وحقيقة أنه يتجاوز معايير الجودة الأكثر صرامة، يمكن ضمان الاستخدام المرهني تمامًا وعمر المنتج الطويل.

## نصائح وتحذيرات السلامة

- في حالة تلف سلك الإمداد، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب المخاطر.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام الصناعي أو المهني.
- لا تلمس أيًا من الأجزاء المتحركة بالجهاز أثناء تشغيله.

### خدمة

- أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يجعل الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة لاغية وباطلة.

## الشذوذات والإصلاح

- اصطحب الجهاز إلى خدمة دعم فني معتمدة في حالة ظهور مشكلات. لا تحاول التفكيك أو الإصلاح دون مساعدة، لأن ذلك قد يكون خطيرًا.

بالنسبة لإصدارات منتجات الاتحاد الأوروبي و/أو في حالة طلبها في بلدك: البيئة وإمكانية إعادة تدوير المنتج

- المواد التي تتكون منها عبوة هذا الجهاز مدرجة في نظام التجميع والتصنيف وإعادة التدوير. إذا كنت ترغب في التخلص منها، استخدم الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد.

• لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره التشغيلي، فاصطحيه إلى وكيل نفايات معتمد للتجميع الانتقائي لمخلفات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).



- يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه EU/35/2014 بشأن الهدد المنخفض، والتوجيه EU/30/2014 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه EU/65/2011 بشأن قيود استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية والتوجيه EC/ 125/2009 بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المتعلقة بالطاقة.

- اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات ومراعاةها إلى وقوع حادث.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر متضمن. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز للأطفال إجراء التنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.

- هذا الجهاز غير مخصص لاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو تعليمات بشأن الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- تأكد من إيقاف تشغيل المروحة من مصدر الإمداد الرئيسي قبل إزالة الواقي.

**T** يعتبر هذا الجهاز مناسبًا للاستخدام في البلدان ذات المناخ الاستوائي. ويمكن استخدامه أيضًا في بلدان أخرى.

- إذا تم استخدام هذا الجهاز في دولة ذات مناخ استوائي، فيجب توفيره من خلال جهاز تيار متبقي (RCD) له تيار تشغيل متبقي مقدر لا يتجاوز 30 ملي أمبير.

## ESPAÑOL

### GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

## ENGLISH

### WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

## FRANÇAIS

### GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

## PORTUGUÊS

### GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

## ITALIANO

### GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

## CATALÀ

### GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

## DEUTSCH

### GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

## NEDERLANDS

### GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievoorzwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualisering en ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

## ROMÂNĂ

### GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

## POLSKI

### GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

## БЪЛГАРСКИ

### ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

- Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμπερόντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

## РУССКИЙ

### ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- Данный продукт пользуется признанием и защитой юридической гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для отстаивания своих прав или интересов вам следует обратиться в любой из наших официальных сервисных центров.

- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: <http://taurus-home.com/>.

- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами по телефону, указанному в конце данного руководства.

- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу <http://taurus-home.com>.

## DANSK

### GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produkt er anerkendt og beskyttet af lovmæssig garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. Hvis du vil gøre dine rettigheder eller interesser gældende, skal du kontakte et af vores officielle servicecentre.

- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: <http://taurus-home.com/>

- Du kan også anmode om relevante oplysninger ved at kontakte os på telefonnummeret i slutningen af denne vejledning.

- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på <http://taurus-home.com>.

## NORSK

### GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du kan finne den nærmeste ved å gå til følgende nettside: <http://taurus-home.com/>
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss på telefonnummeret som er oppført på slutten av denne håndboken.
- Du kan laste ned denne bruksanvisningen og dens oppdateringer på <http://taurus-home.com>

## SVENSKA

### GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT

- Denna produkt erkänns och skyddas av en lagstadgad garanti i enlighet med tillämplig lag. För att hävda dina rättigheter eller intressen bör du kontakta ett av våra officiella servicecenter.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: <http://taurus-home.com/>
- Du kan också begära information om detta genom att kontakta oss på telefonnumret i slutet av den här handboken.
- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på <http://taurus-home.com>.

## SUOMALAINEN

### TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat puolustaa oikeuksiasi tai etujasi, ota yhteyttä johonkin virallisista palvelukeskuksistamme.
- Löydät lähimmän sellaisen seuraavasta linkistä: <http://taurus-home.com/>.
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä tämän käyttöoppaan lopussa olevasta puhelinnumerosta.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta <http://taurus-home.com>.

## TÜRK

### GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garantinin tanınması ve korunmasından yararlanır. Haklarınızı veya menfaatlerinizi savunmak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi biriyle iletişime geçmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: <http://taurus-home.com/>
- Ayrıca bu kılavuzun sonunda yer alan telefon numarasından bize ulaşarak ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini <http://taurus-home.com> adresinden indirebilirsiniz.

## עברית

### אחריות וסיוע טכני

- מוצר זה נהנה מהכרה והגנה של הערבות המשפטית בהתאם לחקיקה הנוכחית. כדי לאכוף את הזכויות או האינטרסים שלך, עליך לפנות לכל אחד משירותי הסיוע הטכני הרשמיים שלנו.
- אתה יכול למצוא את הקרוב ביותר על ידי גישה לקישור האינטרנט הבא: <http://taurus-home.com/>
- אתה יכול גם לבקש מידע קשור על ידי יצירת קשר עם מספר הטלפון המופיע בסוף מדריך זה.
- אתה יכול להוריד מדריך הוראות זה ואת העדכונים שלו בכתובת <http://taurus-home.com>

## عرب

### الضمان والمساعدة الفنية

- يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.
- يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي: [http://taurus-home.com](http://taurus-home.com/) (حسب العلامة التجارية)
- كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.
- ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

| COUNTRY             | ADDRESS  | PHONE                                |
|---------------------|--|--------------------------------------|
| Algeria             | Zone d'Activite, N° 62, Constantine  | 213770777756                         |
| Argentina           | Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)                           | 541153685223                         |
| Belgium             | Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout   | 31620401500                          |
| Bulgaria            | 265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia   | 35929211120 / 35929211193            |
| Congo (Republic of) | 98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire  | 242066776656                         |
| Cyprus              | 20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos  | 35722711300                          |
| Czech Republic      | Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy   | 420 461 540 130                      |
| Equatorial Guinea   | SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata  | 00240 333 082958<br>00240 333 082453 |
| Equatorial Guinea   | Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo   | 240333082958<br>240333082453         |
| España              | Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida)<br>atencioncliente@taurus.es                          | 945 551 242                          |
| France              | Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand  | 03 86 83 90 90                       |
| Ghana               | Ederick Place, Accra-Ghana   | 302682448 / 302682404                |
| Gibraltar           | 11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar  | 00350 200 75397<br>00350 200 41023   |
| Greece              | Sapfous 7-9, 10553, Athens   | +30 21 0373 7000                     |
| Hong Kong           | Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong   | (852) 2448 0116 / 9197 3519          |
| Hungary             | Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest   | +36 1 370 4519                       |
| India               | C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi                                       | (+91) 120 4016200                    |
| Ivory Coast         | 01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)  | 22521251820 / 225 21 353494          |
| Luxembourg          | Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout   | 31620401500                          |
| Marruecos           | Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca                                   | (+212) 522 89 40 21                  |
| Mauritania          | 134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott  | 2225254469 / 2225251258              |
| Mexico              | Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México | (+52) 55 55468162                    |
| Montenegro          | Rastovac bb, 81400, Niksic   | +382 40 217 055                      |
| Netherlands         | Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout   | 31620401500                          |
| Nigeria             | 8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos   | 23408023360099                       |
| Paraguay            | Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción   | 21665100                             |
| Peru                | Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima                             | (511) 421 6047                       |
| Portugal            | Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa   | +351 210966324                       |
| Romania             | Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest   | 031.805.49.58                        |
| Serbia              | Rastovac bb, 81400, Niksic   | +382 40 217 055                      |
| Slovakia            | Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy   | 420 461 540 130                      |
| Southafrica         | Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg    | (+27) 011 392 5652                   |
| Tunisia             | 2, Rue de Turquie, Tunis   | 21671333066                          |
| Ukraine             | Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk                                     | 380563704161<br>380563704161         |
| Uruguay             | Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo  | 598 2209 28 00                       |
| Vietnam             | Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi  | 84437658111 / 84437658110            |





# taurus

[www.taurus-home.com](http://www.taurus-home.com)



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)